

المطالعة العربية

阿拉伯语阅读 上册



北京外国语学院阿拉伯语系
《阿拉伯语阅读》编写组编
外语教学与研究出版社

الطالعة العربية

阿拉伯语阅读

上册

北京外国语学院阿拉伯语系
《阿拉伯语阅读》编写组编

外语教学与研究出版社

《阿拉伯语阅读》(上)编写人员

审编 余章荣
责任编辑 吴宝国
编注者 周烈 赵军利 吴宝国
封面阿文题字 张宏
责任校对 赵军利

阿拉伯语阅读(上)

北京外国语学院阿语系

《阿拉伯语阅读》编写组编

* * *

外语教学与研究出版社出版

(北京市西三环北路19号)

外语教学与研究出版社印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所发行

开本 850×1168 1/32 18印张 254千字

1990年12月第1版 1990年12月北京第1次印刷

印数: 1—3000册

* * *

ISBN 7-5600-0620-9/G·286

定价: 5.50元

编者说明

要提高学生阅读阿拉伯语读物的能力，单纯通过阿拉伯语课本的课文教学是远远不够的，必须有计划地指导学生在课内、课外阅读一定数量的读物。

《阿拉伯语阅读》是一套课内读物，它紧密结合阿拉伯语课本的课文内容，每课都选编了若干篇短文，文字生动规范，通俗易懂，题材广泛，内容丰富、实用。通过阅读，不但可以复习、消化、巩固所学课本课文内容，还可扩大阅读范围，扩充词汇量。

这套《阿拉伯语阅读》分上、下二册，上册含三大部分。第一部分15课，供大学一年级第二学期使用。第二、三部分各含16课，供二年级两个学期使用。下册分两部分，各含17课，供大学三年级两个学期使用。文中重点词汇标有音符，难点都有详尽注释。本书不仅适合大学一、二、三年级学生使用，也适合自学者阅读。

教师在使用《阿拉伯语阅读》时，可根据实际情况，以课内阅读为主，课内读不完的，可布置学生课后阅读，进行细读、快读、寻读等方面的训练，从而达到提高阅读速度、理解能力和语言水平之目的。

由于编者水平有限，本书难免存在缺点和错误，敬请读者赐正。

فهرس الكتاب

الصفحة	الموضوع	الرقم
الجزء الأول		
١	كّن مؤتّبا	١
	(١) شعور طيّب (٢) نزار وجيرانه (٣) لوحة عادل (٤) أسرة عليّ	
	(٥) سعيد والضيوف (٦) أيهما المعلم؟ (٧) التلميذة منى	
١٣	كّن صريحا	٢
	(١) الصدق (٢) تقاحة قبل الافطار (٣) الفقير والمثّر	
	(٤) الولد الذكّور، (٥) جربى يا فاطمة (٦) الحبة التوارث القية	
٢١	يكين	٣
	(١) نزهة فى القصر الصيفيّ (٢) بّوابة وميدان تان آن مون	
	(٣) لمحة عن بكين (٤) مناقشة الاخبار (٥) المدينة	
٢٢	الصين	٤
	(١) تعريف موجز عن الصين (٢) وطننا (٣) الارض والتقسيم	
	الادارى (٤) سور الصين العظيم	
٤٦	كتاىب العربىّ	٥
	((١) كتاب مفيد حميل (٢) الكتب الجديدة (٣) فى حصّة اللغة	
	العربية (٤) المعلمة (٥) مكتبة فصلنا (٦) القراءة و الكتابة	

الرقم الموضوع	الصفحة
وأهميتها في الحياة	
٦ الحريدة غذاؤنا اليومى	٥٧
(١) جريدة "النهار" (٢) مؤتمر صحفى (٣) حبّ القراءة	
(٤) مراسل أحنيق في تونس (٥) رحلة الى القمر (٦) قيمة الكتب	
٧ المهرجان الرياضى	٦٩
(١) في الملعب (٢) مباراة كرة القدم (٣) الرياضة البدنية	
(٤) ألعاب الأطفال (٥) في فناء المدرسة (٦) المباراة	
٨ لتتعلم من الرفيق لى فنع	٨٠
(١) الشجاعة (٢) فعل حميل (٣) مساعدة الضعيف (٤) خير	
قدرة لنا (٥) حلم يتحقق (٦) الى حيث التحرير الشعبى	
٩ أسبوع النظافة	٩٠
(١) الذبابة والبعوضه (٢) الحراثيم (٣) الشجرة وثروة وصحة	
وحمال (٤) النظافة (٥) تلميذ يحب أن يكون طبيبا	
١٠ الوقاية خير من العلاج	١٠٠
(١) نصيحة الطبيب (٢) الصحة المدرسية (٣) المريض الصغير	
(٤) صيدلية البيت (٥) العادات الصحية (٦) الأمراض	
المعدية والسارية والوقاية منها (٧) الصحة والعرض	

الرقم الموضوع الصفحة

١١ العالم العربي ١١٠

(١) وطني (٢) موارد العالم العربي (٣) قناة السويس (٤) العراق

(٥) فلسطين (٦) هويتي (٧) اليمن الخضراء

١٢ الشيخ الجاهل بزيح الحبال ١٢٢

(١) في الوحدة قوة (٢) من الأفضل ؟ (٣) أغلى ما في العالم

(٤) القرية المزدهرة (٥) بيت الفيل

١٣ الشاب والشعبان ١٣٤

(١) حمامة والصيد (٢) الأرنب الشاطر (٣) الأرنب الذكي

(٤) الذئب والحمل (٥) ذكاء انكب (٦) تعاون القرون (٧) الحمار والحمل

١٤ زيارة القرية ١٤٢

(١) جمعية الفلاحين (٢) مزرعة الدواجن (٣) الحصاد الحديثة

(٤) الحصاد (٥) نزهة (٦) صباح ريفي (٧) زراعة حديثة

١٥ أحب العمال ١٥٥

(١) عيد العمال العالمي (٢) العمل وخيرات بلادنا (٣) عند

الخياب (٤) التلميذ الكسلان أصبح محتهدا (٥) عيد العمل

الجزء الثاني

١ بداية السنة الدراسية الجديدة ١٦٨

الرقم	الموضوع	الصفحة
	(١) ما نحن نعود (٢) يومي الأول في المدرسة	
	(٣) مدرستى العزيزة (٤) مدرستى التى أحببتها	
	(٥) الخطابات الأولى (٦) صباح الامتحان	
٢	حصّة التعبير	١٨٠
	(١) التقليد الأعمى (٢) كيف تدور الأرض؟ (٣) الشغيب الجائع	
	(٤) ذكّن (٥) شراء النظارة (٦) اللع الشقي (٧) من الخداع؟	
	(٨) الثرثار ومحّب الاختصار (٩) الغاز (١٠) قليل الشهوة	
٢	العيد البهيج	١٩١
	(١) العيد (٢) فوانيس رمضان (٣) هديّة العيد	
	(٤) عيد سامى (٥) يوم العطلة (٦) الثمب الحديد	
٤	مثل الساعة	٢٠٣
	(١) ساعتى (٢) سمكة من ذهب (٣) أسباب النجاح (٤) النجاح	
	والفشل (٥) ثروة من نصف قرين (٦) سبيل النجاح	
٥	وفاء تطايخ	٢١٥
	(١) مكتبة صغيرة (٢) هند الصغيرة (٣) الأمّ والعصفور	
	(٤) فكرة (٥) فى عيد الأسرة	
٦	ليوهولان	٢٢٨

الصفحة	الرقم الموضوع
	(١) كَمَا نَعْرِفُ (٢) تَلْمِيزَةُ كَرِيمَةِ الْأَخْلَاقِ (٣) مَنْ لَا أُرْتَلَهُ لَا وَطَنَ لَهُ (٤) تَحِيَّةُ الْعِلْمِ (٥) الصَّحْفِيُّ الصَّغِيرُ (٦) الشَّرْطُ
٢٣٨	٧ البطل الصغير
	(١) الولد الشجاع (٢) الجندي الصغير (٣) عمل نبيل (٤) في الشارع (٥) بطل شجاع (٦) الإنسان الكامل
٢٤٩	٨ إلى العلم
	(١) عصر السرعة (٢) الضوء (٣) اكتشاف أمريكا (٤) لماذا يمشي بعض الناس في أثناء نومهم ؟ (٥) ما أصل النشيد الوطني
٢٦٠	٩ استكمل غذاءك
	(١) أنه يأكل كثيرا (٢) فيتامين سي (٣) نحن والغذاء
٢٦٩	١٠ المطر
	(١) كيف يتكوّن المطر ؟ (٢) الضباب والمطر (٣) منافع المطر (٤) الظلال والسحب والسماء الزرقاء وقوس قزح (٥) الشغشغ والبرد والثلج (٦) النبتة وقطرات الماء
٢٧٨	١١ كل هؤلاء يخدمون الوطن
	(١) ما أحقّ الفلاح بالاحترام (٢) بائع خضرا (٣) الصانع في عهدنا الحديث (٤) اشتراك الفتيات في جميع أمور الحياة

الرقم الموضوع	الصفحة
٥) الشباب طاقة لا تعرف المستحيل (٦ قريتنا	
١٢ عمل الفرد في سبيل الجماعة	٢٩٠
(١) المعلم (٢) القرية الطيبة (٣) البريد (٤) الثوب الأزرق	
١٣ صناعة الصين	٣٠١
(١) الصناعات الخفيفة (٢) الغزل والنسيج (٣) البترول	
(٤) الصناعة الكيماوية (٥) الطيران المدني والبريد	
(٦) الطرق العامة والمواصلات المائية (٧) العطور	
١٤ أهمية النشرة الحويية	٣١٢
(١) كيف نتنبأ بحالة الطقس؟ (٢) حرارة البحر تنبئ بطقس	
الشتاء (٣) المعلومات عن الأرصاد الحويية (٤) أحب الهواء	
(٥) الصيف والشمس والحر (٦) الحالة (٧) الهواء	
١٥ الأمانة	٣٢٢
(١) بائعة الأزهار (٢) الكيس المفقود (٣) تلميذ صادق	
(٤) الطفل الصادق (٥) ادفع الثمن غدا (٦) من يستحق	
الجوهرة ؟ (٧) وفاة الصديق	
١٦ الرسالة	٣٣٥
(١) رسالة في العيد (٢) من تلميذ الى والده (٣) صديق	

الرقم	الموضوع	الصفحة
	يهنئ صديقا له بمناسبة شفائه من مرضه (٤) رسالة تهنئة	
	بمناسبة رأس السنة (٥) تهنئة صديق بالنجاح في شهادة	
	(٦) خطاب الى صديق (٧) اعتذار عن التقصير في الزيارة	
	(٨) الى صديقي	

الجزء الثالث

١	رعاية المرافق العامة	٣٤٦
	(١) مجلس الفصل (٢) في اذا عفا المدرسة (٣) قشرة البسطيح	
	(٤) ماذا نتعلم في المدرسة (٥) واجبتى تجاه مدرستى	
	(٦) الحديقة العامة	
٢	في خدمة الشعب	٣٦٤
	(١) خدمة الوطن (٢) الوقت من ذهب (٣) البخل (٤) التعاون	
	(٥) المكافحون أبدا (٦) قصة الكنز (٧) الأمانة والخيانة في التجارة	
٣	في سبيل الواجب	٣٧٧
	(١) شرطة النجدة (٢) الشرطة (٣) و أنت نائم	
	(٤) العقل زينة (٥) حرس الحدود	
٤	ما المستقبل	٣٨٩
	(١) العمل هو الحياة (٢) الكتاب والمستقبل (٣) الرجل العظيم	

الرقم	الموضوع	الصفحة
	(٤) مدرسة جديدة (٥) العاقل ووقته (٦) المفر	
٥	لمحة عن تاريخ الصين	٤٠٢
	(١) المسيرة الكبرى للحيش الأحمر الصيني (٢) لمحة عن القصر الامبراطوري (٣) في معرض الفنون الجميلة	
٦	الصين والعالم العربي	٤١٤
	(١) الحديث الاذاعي للرئيس الوفد العربي (٢) الصين في رحلة ابن بطاوة (٣) الضيافة في الصين (٤) عرس في الريف (٥) طرائف من التاريخ العربي	
٧	الجزيرة العربية	٤٢٦
	(١) شبه الجزيرة العربية (٢) رحلة الى جنوب الجزيرة العربية (٣) المملكة العربية السعودية (٤) المدينة المنورة (٥) سطور من تاريخ الوطن العربي قديما (٦) ضيف من الخليج العربي	
٨	القاهرة	٤٤٣
	(١) القطار المصري (٢) تاريخ القاهرة (٣) أهرا الحيزة (٤) أبو الهول (٥) خان الخليلي (٦) قلعة صلاح الدين (٧) نهر النيل	
٩	طرائف وغرائب	٤٥٤
	(١) طرائف الفكاهات (٢) هل تعرف؟ (٣) المصحح العام	

الرقم	الموضوع	الصفحة
١٠	٤) نقطة جليظة ٥) الفأر والأسد ٦) عجائب المخلوقات الورق	٤٦٧
	(١) الورق والطباعة ٢) كتاب يتحدث عن نفسه (٣) الكتابة ٤) الرسوم والتصوير	
١١	الذهب الأسود	٤٧٦
	(١) كيف تكوّن النفط ٢) ماذا تعرف عن البترول ٣) قصة الوقود (٤) مصفى الدورة ٥) البترول سلاح بتار	
١٢	تطوّر وسائل المواصلات	٤١٤
	(١) الاتصالات البريدية قديما و حديثا ٢) سيارة جديدة تخرب من المعامل ٣) دراجتي ٤) حديث في طائرة ٥) قصة الطيران	
١٣	الغدائي الصغير	٥٠٩
	(١) بطولة صبي ٢) بطولة خالد ٣) بأولة في عمان (٤) عيسى الغواص ٥) ذكاء فلاحه	
١٤	الفتاة الشجاعة	٥١٤
	(١) فتاة العرب ٢) صور من جهاد الجزائريات ٣) زرقاء اليمامة	
١٥	السمكات الثلاث	٥٣٥
	(١) الفكاهة قوة ٢) رحلات الحيوانات والطيور ٣) الحياة	

الصفحة	الرقم الموضوع
	الاجتماعية عند الحيوانات (٤) الميكروب يشكو همّه
٥٥٠	حكاية الصياد مع العفريت ١٦
	(١) القصة العربية المعاصرة واعلامها (٢) حكاية ألف
	ليلة وليلة (٣) الملك العادل (٤) وصفة للرمد (٥) وفاة
	العرب (٦) الصور في الماء*

الجزء الاول

١- كُنْ مُؤَدِّبًا

(١) شعور طيب

مَضَى مُحَسِّنٌ إِلَى دَارِ السِّينَةِ (١) كَيْشَاهِدَ فَلَمَّا يَعْرِضُ فِيهَا وَلَمَّا
اسْتَقْبَلَهُ الْمُؤَدِّبُ أَجْلَسَهُ فِي الْمَقْعَدِ الْمَحْدَدِ لَهُ فِي تَذَكُّرِهِ (٢) .

نَظَرَ مُحَسِّنٌ قَلَمٌ يَرِ شَيْئًا مِنَ الشَّاشَةِ الْبَيْضَاءِ (٣) ، لِأَنَّ رَجُلًا طَوِيلًا
كَانَ يَجْلِسُ أَمَامَهُ وَحَاطَ مُحَسِّنٌ ثُمَّ حَاطَ قَلَمٌ يَرِ جَدِيدًا . وَاحْتَسَرَ الرَّجُلُ
هَذَا (٤) فَتَرَكَ كُرْسِيَهُ لِمُحَسِّنٍ وَجَلَسَ مَكَانَهُ فِي مَقْعَدِهِ الْخُلْفِيِّ (٥) ،
فَشَكَرَهُ مُحَسِّنٌ عَلَى شَعُورِهِ الطَّيِّبِ وَجَامَلْتَهُ الْكُرْبِيَّةَ (٦) . وَلَمَّا عَادَ إِلَى
النَّزْلِ حَدَّثَ أُسْرَتَهُ بِمَا حَدَّثَ (٧) وَقَالَ : لَقَدْ تَعَلَّمْتُ مِنْ هَذَا الْعَمَلِ
الْبَسِيطِ أَنَّ أَجَامِلَ الْآخِرِينَ عَلَى قَدْرِ اسْتِطَاعَتِي (٨) .

(٢) نَزَارَ وَجِيرَانَهُ (٩)

رَجَعَ نَزَارٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ . فَصَادَفَ (١٠) فِي طَرِيقِهِ جَارَهُ أَبَا مُحَمَّدٍ
عَائِدًا مِنْ عَمَلِهِ . كَانَ أَبُو مُحَمَّدٍ يَمْشِي مُتَعَبًا وَهُوَ يَحْمِلُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَكَبْهَةً
وَخَضْرَاءَ (١١) . فَحَيَّاهُ نَزَارٌ بِاحْتِرَامٍ . وَأَسْرَعَ نَحْوَهُ يَحْمِلُ عَنْهُ بَعْضَ مَا
حَمَلَهُ . سَرَّ أَبُو مُحَمَّدٍ بِمُسَاعَدَةِ نَزَارٍ وَشَكَرَ لَهُ عَمَلَهُ الطَّيِّبَ الْجَمِيلَ .
وَلَى الطَّرِيقِ وَفِي الشَّارِعِ ، وَفِي الْحَدِيثِ ، يُصَادَفُ نَزَارُ أَوْلَادَ جِيرَانِهِ ،
فَيَحْتَرِمُ كِبَارَهُمْ وَيُعْطِفُ عَلَى صِغَارِهِمْ (١٢) ، وَحُبُّ الْجَمِيعِ . إِنَّهُ يَتَعَدَّدُ

عَنْ كُلِّ مَا يُؤْذِي جِيرَانَهُ (١٣) وَمَا يَزِجُهُمْ (١٤) . فَهِيَ لَا يَشْفِرُ فِي الْبَيْتِ
 صُجْبًا (١٥) وَهُوَ يَخْفِضُ صَوْتَ الْمَذْيَاعِ وَالْتَلْفَازِ ،
 لِذَلِكَ يَحِبُّهُ جِيرَانُهُ وَيُسَمُّونَهُ دَائِمًا الْوَلَدَ الْمَهْدَبَ اللَّطِيفَ .

(٣) نُوحَةٌ عَادِلٌ (١٧)

أَتَمَّتْهُ الدَّرْسُ فَخَرَجَ التَّلَامِيذُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ يُرِيدُونَ الْعَوْدَةَ إِلَى
 بَيْوتِهِمْ . كَانَ الشَّارِعُ مُزْدَحِمًا بِالسَّيَّارَاتِ الَّتِي تَتْرَبُّ بِسُرْعَةٍ . فَتَقَدَّمَ عَادِلٌ
 يَحْمِلُ نُوحَةً كَتَبَ عَلَيْهَا الْعِبَارَةَ التَّالِيَةَ بِحِطِّ وَاضِحٍ جَمِيلٍ :
 ((أَخِي السَّائِقُ ، تَوَقَّفْ مِنْ فَضْلِكَ وَأَسْخِ لَنَا بِالْعَرْمِ .))
 قَرَأَ السَّائِقُونَ الْعِبَارَةَ اللَّطِيفَةَ ، فَاتَّقَوْا سَيَّارَاتِهِمْ .
 نَظَّمَ جَابِرٌ وَعَادِلٌ عُبُورَ التَّلَامِيذِ إِلَى الرَّصِيفِ الْمَقَابِلِ (١٨) وَشَكَرَا
 السَّائِقِينَ .

وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ ، وَصَلَتْ بِطَاقَةِ لَطِيفَةٍ مِنَ شَرْطَةِ الْعَرْمِ ، تَشْكُرُ
 لِلْمَدْرَسَةِ حَسَنَ تَصَرُّفِهَا (١٩) ، وَلِلتَّلَامِيذِ اتِّبَاعِهِمْ بِقَوَاعِدِ الْعَرْمِ .

(٤) أُسْرَةٌ عَلَى

رَجَعَتْ الْأُمُّ مِنَ السُّوقِ ، وَفِي يَدِهَا سَلَّةٌ مَلْمُوءَةٌ بِالْخَضِرِ وَالْفَاكِهَةِ .
 عَلَى الصَّغِيرِ رَأَى أُمَّهُ ، فَاسْرَعَ إِلَيْهَا وَسَاعَدَهَا فِي حِنِّ السَّلَّةِ .